

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 36 (1963)

Heft: 3

Artikel: Mehr als 40000 Personen stehen im Dienste der SBB = Plus de 40000 personnes sont au service des CFF = Più di 40 mila persone sono al servizio delle FFS = Over 40000 persons are employed by the SFR

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-775909>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



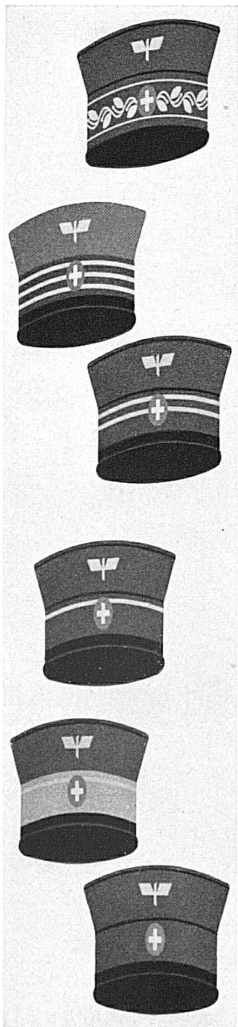
Bilder der Arbeit von den Schienensträngen unserer Bahnen. Oben: Abtransport des Schnees aus den Geleiseanlagen von La-Chaux-de-Fonds. Er wird auf freiem Felde abgeladen.

Le dur entretien des voies de chemin de fer: En haut: déblaiement de la neige à La Chaux-de-Fonds. Elle est déposée dans les champs.

Lavoro intorno ai binari delle nostre ferrovie. In alto: rimozione della neve dai binari a La Chaux-de-Fonds. La neve viene poi scaricata in un campo. Photos Blanchard (oben) und Bollag

Pictures of work along the tracks of the Swiss Federal Railways. Above: Removing snow from the tracks near La Chaux-de-Fonds.





*Werbetafeln der Bundesbahnen vor dem Verkehrshaus in Luzern.
Photos Giegel SFZ*

Panneaux publicitaires des Chemins de fer fédéraux devant la Maison des transports à Lucerne.

Cartelloni pubblicitari delle Ferrovie federali svizzere dinanzi al Museo dei trasporti, a Lucerna.

Railway posters in front of the Swiss Transportation Museum in Lucerne.



Die SBB
sind die grösste Unternehmung
der Schweiz

Les CFF constituent
la plus grande entreprise
de la Suisse

Le FFS sono
la massima impresa
della Svizzera





*Die neue Wechselstube im Zürcher Hauptbahnhof. Photo Giegel SFZ
Le nouvel office de change de la Gare centrale de Zurich
Il nuovo ufficio del cambio nella Stazione centrale di Zurigo
New money-changing office in Zurich's main station*

Mehr als 40 000 Personen
stehen im Dienste der SBB

Più di 40 mila persone
sono al servizio delle FFS

Plus de 40 000 personnes
sont au service des CFF

Over 40 000 persons
are employed by the SFR